***МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ***

***ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА***

**Кафедра міжкультурної комунікації та перекладу**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з

науково-педагогічної роботи та міжнародної

співпраці Львівського національного

університету імені Івана Франка

д.ю.н., доцент Сергій РІЗНИК

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2022р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Іноземна мова (німецька)**

(шифр і назва навчальної дисципліни)

галузі знань 08 **Право**

(шифр і назва галузі знань)

спеціальності 081 **Право**

(шифр і назва спецільності)

освітньо-професійної

програми **Право**

факультету **юридичний**

(назва факультету)

2022 -2023

Іноземна мова (німецька)

Робоча програма навчальної дисципліни для студентів за галуззю знань 08 «Право», за спеціальністю 081 «Право» у межах світньо-професійної підготовки програми ОС Бакалар, 2022. – 22с.

Розробник: к.ф.н., асистент кафедри міжкультурної комунікації та перекладу Денис О.В.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедриміжкультурної комунікації та перекладу

Львівського національного університету імені івана Франка

Протокол № 1 від “29” серпня 2022 року.

Завідувач кафедри французької філології

 док. філол.наук проф. А.Й. Паславська

(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Львівського національного університету імені Івана Франка (в межах ОПП «Право» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів зі спеціальності 081 «Право»)

Протокол №1 від “30” серпня 2022 р.

# ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень, спеціальність | Характеристика навчальної дисципліни | | | | | | |
| *денна форма навчання* | | | | | | |
| Всього за два роки  (чотири семестри) навчання:  *1. аудиторних годин – 272*  *2. самостійна робота - 148*  *3. кількість кредитів - 14*  *4. модулів – 10*  *5. колоквіумів - 8* | *Галузь знань*  08 «Право» | Нормативна | | | | | | |
| *Напрям*  081 «Право» | Рік підготовки: | | | | | | |
| *Освітньо-кваліфікаційний рівень:*  Бакалавр | **Курс І** | | | | | | |
| *Семестр* | | | | | | |
| І | | | ІІ | | | |
| *Ауд.* | *Самост. роб.* | | *Ауд.* | | *Самост. роб.* | |
| *96* | *54* | | *96* | | *24* | |
| *Спеціальність*  Правознавство | Вид контролю | | | | | | |
| *залік* | | | *залік* | | | |
| Кредитів | | | | | | |
| *5* | | | *4* | | | |
| Модулів | | | | | | |
| *3* | | | *3* | | | |
| Колоквіумів | | | | | | |
| *2* | | | *2* | | | |
| **Курс ІІ** | | | | | | |
| *Семестр* | | | | | | |
| ІІІ | | | | ІV | | |
| *Ауд.* | | *Самост. роб.* | | *Ауд.* | | *Самост. роб.* |
| *32* | | *28* | | *48* | | *42* |
| Вид контролю | | | | | | |
| *Атестація (внутрішній вид контролю)* | | | | *іспит* | | |
| Кредитів | | | | | | |
| *2* | | | | *3* | | |
| Модулів | | | | | | |
| *2* | | | | *2* | | |
| Колоквіумів | | | | | | |
| *2* | | | | *2* | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень, спеціальність | Характеристика навчальної дисципліни | | | | | | |
| *заочна форма навчання* | | | | | | |
| Всього за два роки  (чотири семестри) навчання:  *1. аудиторних годин – 48*  *2. самостійна робота - 372*  *3. кількість кредитів - 14*  *4. модулів – 10*  *5. колоквіумів - 8* | *Галузь знань*  08 «Право» | Нормативна | | | | | | |
| *Напрям*  081 «Право» | Рік підготовки: | | | | | | |
| *Освітньо-кваліфікаційний рівень:*  Бакалавр | **Курс І** | | | | | | |
| *Семестр* | | | | | | |
| І | | | ІІ | | | |
| *Ауд.* | *Самост. роб.* | | *Ауд.* | | *Самост. роб.* | |
| *24* | *96* | | *12* | | *138* | |
| *Спеціальність*  Правознавство | Вид контролю | | | | | | |
| *залік* | | | *залік* | | | |
| Кредитів | | | | | | |
| *5* | | | *4* | | | |
| Модулів | | | | | | |
| *3* | | | *3* | | | |
| Колоквіумів | | | | | | |
| *2* | | | *2* | | | |
| **Курс ІІ** | | | | | | |
| *Семестр* | | | | | | |
| ІІІ | | | | ІV | | |
| *Ауд.* | | *Самост. роб.* | | *Ауд.* | | *Самост. роб.* |
| *12* | | *138* | | *-* | | *-* |
| Вид контролю | | | | | | |
| *Атестація (внутрішній вид контролю)* | | | | *іспит* | | |
| Кредитів | | | Іспит | | | |
| *5* | | | | *4* | | |
| Модулів | | | | | | |
| *2* | | | | *2* | | |
| Колоквіумів | | | | | | |
| *2* | | | | *2* | | |

**ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА**

В умовах входження України в Болонський процес актуалізується проблема уніфікації освітньої діяльності та її трансформації відповідно до світових вимог та стандартів. У зв’язку з цим, найбільш пріоритетного значення набуває потреба у вдосконаленні системи іншомовної підготовки майбутніх фахівців, зокрема у створенні єдиного методологічного пріоритету для організації процесу навчання іноземної мови.

Сьогодні перед нашою державою стоїть складне завдання: зберегти напрацьовані традиції підготовки висококваліфікованих фахівців та одночасно забезпечити їхню відповідність новітнім позитивним освітнім тенденціям у Європі. Передбачено зміцнення сильних сторін класичної університетської освіти в Україні завдяки інтеграції нових методів навчання та найкращих освітніх традицій. Значні зміни мають відбутися і в процесі викладання іноземних мов у вищій школі.

На сучасному етапі метою вивчення іноземних мов на гуманітарних факультетах, зокрема на юридичному факультеті, є подальша активізація вмінь та навичок практичного володіння німецькою мовою, яка повинна забезпечити майбутньому правнику можливість невимушеного німецькомовного спілкування, використання Інтернету в наукових цілях та іноземної літератури за фахом, участь у міжнародних наукових конференціях, круглих столах, літніх фахових школах за кордоном, а також можливість складання міжнародних іспитів з німецьької мови для одержання, визнаних у світі, мовних сертифікатів.

У зв’язку з цим, програма базується на наступних принципах:

* актуальності та релевантності (відповідність мети навчання і змісту навчального матеріалу сучасним вимогам суспільства);
* послідовності (поступальний характер пізнавальної діяльності виявляється у виконанні завдань наростаючої складності);
* дозованості навчального матеріалу (в аспекті подання і засвоєння навчального матеріалу на окремому навчальному занятті, а також в аспекті представлення і засвоєння навчального матеріалу впродовж усього періоду вивчення іноземної мови);
* комплексності (реалізація практичної мети відбувається одночасно з реалізацією загальноосвітньої та виховної мети курсу);
* активності (формування активної особистісної позиції щодо проблем, окреслених тематикою спілкування);
* самовдосконалення (формування основи для самоініційованого розширення бази знань, розвитку вмінь, навичок, комунікативних тактик, стратегій).

**МЕТА ТА ЗАВДАННЯ КУРСУ**

Програма іноземної мови (німецької) для студентів юристів створена відповідно до вимог ступеневої освіти та Освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів та ґрунтується на європейських стандартах рівня знань з німецької мови.

Курс призначений для студентів юридичних факультетів, що вивчають іноземну мову (німецьку) і спрямований на розвиток умінь і навичок усної та писемної професійної комунікації майбутніх юристів, відповідає тематиці основних правничих дисциплін, які включені до фахової підготовки спеціалістів у галузі права.

Курс розроблено таким чином, щоб надати студентам юридичного факультету необхідні знання, обов’язкові для того, щоб розвинути уміння використовувати іноземну мову у практичних ситуаціях та професійному спілкуванні, з метою формування професійно-комунікативних, мовленнєвих та соціокультурних компетенцій, а також спрямований на розвиток навичок самостійної роботи з німецькоомовною літературою та документами за фахом. Тому у курсі представлено як огляд концепцій, так і процесів та інструментів, потрібних для постійного вдосконалення мовних компетенцій.

Курс складається з практичних занять, що дозволяють співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями із врахуванням соціальних та культурних детермінант професійного спілкування; сприяти засвоєнню лексико-синтаксичних структур для формування усної компетенції; розвинути вміння самостійно формувати конструкції відповідно до синтаксичних правил; сформувати вміння та навички усного мовлення на основі вивченого матеріалу; виробити вміння використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування.

Навчальний курс спрямований на те, щоб студенти досягли рівня мовної компетенції В1 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

**Цілі курсу**: сформувати мовленнєву компетенцію студентів на основі розвитку чотирьох головних видів комунікативних умінь: уміння говорити та сприймати мову на слух, читання, письма; розвинути у студентів граматичні навики, необхідні для аудіювання, мовлення, читання і письма, закріпити вивчення морфологічних і синтаксичних категорій, які складають лінгвальну сутність граматики сучасної німецької мови.

На професійному рівні студенти повинні виробити навички усної та писемної комунікації іноземною мовою (читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення), співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями із врахуванням соціальних та культурних детермінант спілкування.

**Практична мета** курсу полягає у оволодінні студентами іноземною мовою як засобом комунікації в усній і письмовій формі.

**Розвивальна мета** курсу передбачає послідовний поетапний розвиток знань, умінь, навичок, комунікативних здібностей студента, його пам’яті, уваги, логічного, креативного мислення, вольових якостей, пов'язаних з досягненням прогресу в навчальній діяльності.

**Загальноосвітня мета** курсу полягає у збагаченні духовного світу студента, розширення його кругозору, формування кола знань про культуру і традиції країни, мова якої вивчається.

**Виховна мета** акцентує на вихованні у студентів культури спілкування в процесі вивчення іноземної мови, оволодінні правилами етикету лінгвокультури носіїв мови тощо.

Зміст формування німецькомовної комунікативної компетентності передбачає розвиток у студентів низки компетентностей: лінгвістичної, мовленнєвої та соціокультурної. Сформованість лінгвістичної компетентності майбутнього фахівця передбачає знання системи мови, її законів, правил та особливостей, а також її функціонування у процесі іншомовної комунікації. Мовленнєва компетентність полягає в опануванні студентами умінь спілкування, читання, аудіювання та письма. Зокрема компетентність у спілкуванні передбачає опанування уміннями діалогічного та полі логічного мовлення. Лексична компетентність включає лексичні знання і мовленнєві лексичні навички; граматична – граматичні знання і мовленнєві граматичні навички; фонологічна – фонетичні знання та мовленнєві слухо-вимовні навички.

Практична мета курсу передбачає формування навчальної компетентності, що полягає в опануванні технологіями здобування, систематизації та узагальнення навчальної інформації.

**Завдання курсу**: сформувати у студентів вміння та навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу; розвинути сприйняття та розуміння іноземної мови на слух за допомогою вибірки аудіо-та відео-матеріалів; ознайомити студентів із різними типами письмових повідомлень та навчити створювати власні тексти професійного спрямування; поглибити навики володіння синтаксичними конструкціями, пояснювати особливості функціонування синтаксису складних речень, вживання способів у складнопідрядному реченні різних типів і відповідно до лексичних і стилістичних особливостей; виробити вміння використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування; організувати дискусії на суспільно-актуальні теми відповідно до тематики вивченого матеріалу; розуміти зміст письмових текстів і усних повідомлень в обсягах загальновживаної і базової професійної лексики; зв’язно висловлюватися у монологічній формі щодо загальних і ділових тем; бути повноцінним учасником діалогічного мовлення (дискусії, телефонні розмови тощо): висловлювати та аргументувати власні думки та міркування; писати правильно оформлені листи, електронні повідомлення, поштові листівки тощо.

**Завдання курсу:** після вивчення курсу студенти повинні **знати:**

* фонетичний аспект мовлення: фонеми та їхні артикуляційно-акустичні характеристики;
* фонетичну організацію слів (складу, словесного наголосу); інтонацію та її основні компоненти (мелодику, ритм, паузацію, наголос, темп, гучність і тембр);
* лексичний аспект мовлення: усну і письмову форми слова;
* відносну цінність слова або його здатність мати антоніми, синоніми, омоніми, пароніми, стилістичну і соціокультурну забарвленість;
* схожість та/або розбіжність у лексичних системах рідної та іноземної мов;
* граматичний аспект мовлення: правила лінгвістичної граматики, пристосовані для навчання іноземної мови.;
* сприйняття на слух аутентичні радіо- та теле- матеріали, інформацію у текстовому форматі;
* вміння на навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу;
* стратегії усного та письмового спілкування;
* синтаксичні конструкції та особливості функціонування синтаксису складних речень, вживання способів у складнопідрядних реченнях різних типів відповідно до їх лексичних та стилістичних характеристик;
* складні граматичні конструкції, часи і способи дієслова та застосовувати правила синтаксису складного речення.

**Вміти:**

* активно володіти лексичним запасом передбаченим курсом і граматичними моделями;
* використовувати технічні засоби навчання, брати участь в інтерактивному навчанні;
* здійснювати самоконтроль та розвиток власної іншомовної мовленнєвої компетенції;
* адекватно реагувати в певній комунікативній ситуації, дотримуючись параметрів комунікативної відповідності та мовної правильності;
* дотримуючись правил орфографії написати приватний та офіційний лист, привітання, запрошення, резюме тощо;
* сприймати на слух різножанрові аутентичні тексти відповідно до тематики курсу з елементами діалектної маркованості;
* читати і розуміти фахові тексти відповідно до тематики курсу та відтворювати основну та докладну інформацію;
* працювати з різними типами словників;
* вільно використовувати німецьку мову в ситуаціях усного спілкування (інформувати, описувати, висловлювати точку зору, аргументувати, вести дискусію);
* володіти перекладацькими навиками, необхідними для інформаційного вивіреного усного перекладу комунікативних висловлювань.

Передбачено поглиблення навиків з усіх компетенцій діяльності: усного і письмового вираження, усного та письмового розуміння.

Мовленнєва компетенція студентів формується на основі розвитку чотирьох головних видів комунікативних умінь: сприйняття та розуміння мови на слух, розуміння письмових текстів, усного та письмового мовлення.

**Аудіювання**

Завдання курсу передбачають, що студенти повинні розуміти комунікативні наміри співрозмовника, спеціалізовану дискусію у своїй фаховій галузі, розвинути сприйняття та розуміння іноземної мови на слух за допомогою вибірки аудіо-та відео-матеріалів; сформувати навички реферувати та анотувати різні типи текстів; сприймати на слух і розуміти різні за змістом, мовним складом та тривалістю звучання аудіо тексти з тематики, передбаченої програмою курсу: фабульні тексти, описи, розповіді, повідомлення, роздуми тощо.

**Читання**

Закінчуючи курс навчання німецької мови, студенти повинні сприймати автентичні тексти різних типів, уривки з художніх творів, біографії, тексти розважального характеру, особисті листи, документи, статті із газет і журналів, інструкції, рекламні оголошення та ін., у яких використовуються різні форми представлення інформації: діаграми, малюнки, таблиці, графіки та схеми із належною швидкістю і після одного прочитання розуміти його фактичний зміст і структуру; аналізувати та критично оцінювати отриману інформацію; співвідносити текст із особистим життєвим досвідом; узагальнювати інформацію, розміщену в різних частинах тексту; ділити текст на частини; встановлювати причинно-наслідкові зв’язки між реченнями, абзацами; виділяти в прочитаному головну ідею і деталі; визначати тему та головну ідею тексту; добирати заголовки до тексту і його частин; ставити запитання до прочитаного й відповідати на них; висловлювати власну думку, ставлення до прочитаного; формулювати гіпотези і висновки, використовувати прочитане в різних комунікативних ситуаціях.

**Письмо**

Завдання курсу передбачають формування у майбутніх фахівців німецької комунікативної компетентності, яка забезпечує реалізацію умінь і комунікативних стратегій іншомовного спілкування за допомогою письма. Студенти повинні вміти написати короткі повідомлення за вказаною темою, лист на тему, яка передбачена навчальною програмою, повідомлення електронної пошти дотримуючись вимог формату письмового висловлювання, реферат на професійну тему з викладенням власної стислої оцінки прочитаного матеріалу, заповнити анкету чи формуляр, написати коментар на основі матеріалу, який вивчається на цьому курсі.

**Мовлення**

Завдання курсу передбачають реалізацію комунікативних намірів та адекватну реакцію в типових ситуаціях повсякденного і професійного спілкування: установлення контактів, з’ясування думки співрозмовника, згоди (незгоди), спонукання тощо. Студенти повинні вміти коментувати прочитаний (переглянутий) матеріал, робити коротке повідомлення, що порушує загальну професійну проблему; повинні користуватися і самостійно будувати різні функціональні різновиди діалогів на основі різноманітних комунікативних ситуацій; брати участь у бесідах та дискусіях проблемного характеру з використанням інформації з різних функціональних різновидів текстів, чітко, детально, стилістично і граматично правильно висловлювати свою думку, наводячи різноманітні аргументи; описувати досвід, події, плани; наводити пояснення і докази; грамотно і когерентно презентувати усні повідомлення; перекладати з іноземної мови на рідну тексти фахового характеру, робити презентації для участі в конференціях, семінарах, дебатах; виробити вміння використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування.

Цим завданням підпорядкований підбір навчальної і методичної літератури, яка зорієнтована на розвиток комунікативної діяльності мовця і в кінцевому підсумку формує його системні мовні знання.

# Програма навчальної дисципліни

**Німецька мова**

**Семестр 1**

**Модуль I**

**Змістовий модуль I**

1. Ankommen. Jeder Anfang ist schwer. Familie und Verwandte. Wohn- und Lebensformen.
2. Mein Studium. Juristische Ausbildung in der Ukraine und BRD.
3. Konjunktion weil. Perfekt.Präposition von.

**Змістовий модуль II**

1. Zu Hause. Was man hat, das hat man. Zimmerbeschreibung.
2. Politisches System Deutschlands.
3. Wechselpräpositionen. Verben mit Wechselpräpositionen. Direktionadverbien.

**Змістовий модуль III**

1. Essen und Trinken. Lieblingsessen. Mein Frühstück.
2. Dinge im Haushalt. Essen gehen.
3. Identivinivpronomen im Nominativ und Akkusativ. Kasus.

**Модуль II**

**Змістовий модуль IV**

1. Arbeitswelt. Glück muss der Mensch haben. Juristische Berufe.
2. Aus- und Weiterbildung. Schule und Schularten.
3. Konjunktion wenn. Konjunktiv II. Modalverben im Präteritum. Konjunktion dass.

**Змістовий модуль V**

1. Sport und Fitness. Übung macht den Meister. Anmeldung beim Betriebssport.
2. Aktiv bleiben. Sport und Sportarten. Gesundheit und Fitness.
3. Reflexive Verben. Verben mit Präpositionen. Fragewörter und Präpositionaladverbien.

**Змістовий модуль VI**

1. Feste und Geschenke. Das kannst du laut sagen. Ein Fest planen.
2. Die Bundesregierung. Der Bundeskanzler. Der Bundespresident.

2. Dativ als Objekt. Stellung der Objekte. Präposition von.

**Семестр 2**

**Модуль I**

**Змістовий модуль I**

1. Am Wochenende. Freizeitaktivitäten. Veranstaltungstipps.
2. Begriff des Rechts.
3. Konjunktiv II. Konjunktion trotzdem.

**Змістовий модуль II**

1. Kommunikation und Beruf. Medien.
2. Recht, Moral und Sitte.
3. Adjektivdeklination. Passiv. Frageartikel. Wortbildung.

**Змістовий модуль III**

1. Unterwegs. Bei jedem Wetter unterwegs. Verkehr.
2. Staat und Recht.
3. Lokale Präpositionen. Konjunktion deshalb. Wortbildung.

**Модуль II**

**Змістовий модуль IV**

1. Reisen. Nachrichten schreiben. Eine Urlaubsreise planen.
2. Reiseziele. Aktivitäten im Urlaub.
3. Lokale Präpositionen. Modale Präpositionen. Temporale Präpositionen.

**Змістовий модуль V**

1. Geld. Leben ohne Geld. Bankgeschäfte. Dienstleistungen.
2. Deutsches Recht.
3. Indirekte Fragen mit Fragepronomen. Indirekte Fragen bei Ja-/Nein-Fragen. Velb lassen.

**Змістовий модуль VI**

1. Lebensstationen. Kosenamen. Wünsche und Träume.
2. Das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB).
3. Perfekt und Präteritum. Satzverbindungen mit wenn, weil, dass. Komposita.

**ІІ курс**

**Семестр 3**

**Модуль I**

**Змістовий модуль I**

1. Glück im Alltag. Glück und Glücksbringer.
2. Rechtsquellen.
3. Verbkonjugation im Präteritum. Konjunktion als. Plusquamperfekt.

**Змістовий модуль II**

1. Unterhaltung. Fernsehkonsum. Unterhaltung. Musik.
2. Rechtsgebiete. Das öffentliche Recht. Das Privatrecht.
3. Konjunktion obwohl. Relativpronomen.

**Модуль II**

**Змістовий модуль III**

1. Gesund leben. Untersuchungen beim Arzt.
2. Rechtsprinzipien.
3. Passiv. Passiv mit Modalverven. Genetiv.

**Змістовий модуль IV**

1. Sprachen. Fremdsprachen lernen - aber wie? Mehrsprachigkeit.
2. Rechtsnormen.
3. Konjunktiv II. Präpositionen in Genetiv.

**Семестр 4**

**Модуль I**

**Змістовий модуль I**

1. Eine Arbeit finden. Berufswünsche. Vorstellungsgespräch.
2. Geschäftskommunikation.
3. Infinitiv mit zu. Temporale Präpositionen mit Genetiv.

**Змістовий модуль II**

1. Dienstleistungen. Arbeitsalltag. Verkaufsgespräche. Sich beschweren.
2. Organisation der Machtorgane in der Ukraine.
3. Verben und Ausdrücke mit es. Infinitivkonstruktionen.

**Модуль II**

**Змістовий модуль III**

1. Rund ums Wohnen. Zusammenleben. Fernbeziehungen.
2. Konflikte und Regeln zu Hause.
3. Zweiteilige Konnektoren. Konjunktiv II Vergangenheit.

**Змістовий модуль IV**

1. Gewaltenteilung in der BRD.
2. Politische Parteien in Deutschland. Grundgesetz für die BRD.
3. Politische Parteien in Österreich und in der Schweiz
4. Nebensätze. Kausale Nebensätze.

**Теми практичних занять**

**I курс**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Назва теми** | **Кількість**  **аудиторних годин** | **Самостійна робота**  **(в год)** |
| **Тема 1.**  ***Лексика:*** Ankommen. Jeder Anfang ist schwer. Familie und Verwandte. Wohn- und Lebensformen.  Mein Studium. Juristische Ausbildund in der Ukraine und BRD.  ***Граматика***: Konjunktion weil. Perfekt.Präposition von. | 12 | 5 |
| **Тема 2.**  ***Лексика***: Zu Hause. Was man hat, das hat man. Zimmerbeschreibung.  Politisches System Deutschlands.  ***Граматика***: Wechselpräpositionen. Verben mit Wechselpräpositionen. Direktionadverbien. | 12 | 5 |
| **Тема 3.**  ***Лексика***: Essen und Trinken. Lieblingsessen. Mein Frühstück. Dinge im Haushalt. Essen gehen.  ***Граматика***: Identivinivpronomen im Nominativ und Akkusativ. Kasus. | 12 | 5 |
| **Тема 4.**  ***Лексика:*** Arbeitswelt. Glück muss der Mensch haben. Juristische Berufe. Aus- und Weiterbildung. Schule und Schularten.  ***Граматика***: Konjunktion wenn. Konjunktiv II. Modalverben im Präteritum. Konjunktion dass. | 16 | 6 |
| **Тема 5.**  ***Лексика***: Sport und Fitness. Übung macht den Meister. Anmeldung beim Betriebssport. Aktiv bleiben. Sport und Sportarten. Gesundheit und Fitness.  ***Граматика***: Reflexive Verben. Verben mit Präpositionen. Fragewörter und Präpositionaladverbien. | 16 | 6 |
| **Тема 6.**  ***Лексика***: Feste und Geschenke. Das kannst du laut sagen. Ein Fest planen. Die Bundesregierung. Der Bundeskanzler. Der Bundespresident.  ***Граматика***: Dativ als Objekt. Stellung der Objekte. Präposition von. | 16 | 6 |
| **Тема 7.**  ***Лексика:*** Am Wochenende. Freizeitaktivitäten. Veranstaltungstipps. Begriff des Rechts.  ***Граматика***: Konjunktiv II. Konjunktion trotzdem. | 16 | 6 |
| **Тема 8.**  ***Лексика***: Kommunikation und Beruf. Medien. Recht, Moral und Sitte.  ***Граматика***: Adjektivdeklination. Passiv. Frageartikel. Wortbildung. | 12 | 5 |
| **Тема 9.**  ***Лексика***: Unterwegs. Bei jedem Wetter unterwegs. Verkehr. Staat und Recht.  ***Граматика***: Lokale Präpositionen. Konjunktion deshalb. Wortbildung. | 16 | 6 |
| **Тема 10.**  ***Лексика:*** Reisen. Nachrichten schreiben. Eine Urlaubsreise planen. Reiseziele. Aktivitäten im Urlaub.  ***Граматика*:** Lokale Präpositionen. Modale Präpositionen. Temporale Präpositionen. | 16 | 6 |
| **Тема 11.**  ***Лексика*:** Geld. Leben ohne Geld. Bankgeschäfte. Dienstleistungen. Deutsches Recht.  ***Граматика*:** Indirekte Fragen mit Fragepronomen. Indirekte Fragen bei Ja-/Nein-Fragen. Velb lassen. | 24 | 11 |
| **Тема 12.**  ***Лексика*:** Lebensstationen. Kosenamen. Wünsche und Träume. Das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB).  ***Граматика*:** Perfekt und Präteritum. Satzverbindungen mit wenn, weil, dass. Komposita. | 24 | 11 |
| **Разом** | **192** | **78** |

**ІI курс**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Назва теми** | **Кількість**  **аудиторних годин** | **Самостійна робота**  **(в год)** |
| **Тема 1.**  ***Лексика:*** Glück im Alltag. Glück und Glücksbringer. Rechtsquellen.  ***Граматика***: Verbkonjugation im Präteritum. Konjunktion als. Plusquamperfekt. | 8 | 8 |
| **Тема 2.**   1. ***Лексика***: Unterhaltung. Fernsehkonsum. Unterhaltung. Musik. Rechtsgebiete. Das öffentliche Recht. Das Privatrecht.   ***Граматика***: Konjunktion obwohl. Relativpronomen. | 8 | 8 |
| **Тема 3.**  ***Лексика*:** Gesund leben. Untersuchungen beim Arzt. Rechtsprinzipien.  ***Граматика***: Passiv. Passiv mit Modalverven. Genetiv. | 12 | 10 |
| **Тема 4.**  ***Лексика*:** Sprachen. Fremdsprachen lernen - aber wie? Mehrsprachigkeit. Rechtsnormen.  ***Граматика***: Konjunktiv II. Präpositionen in Genetiv. | 12 | 10 |
| **Тема 5.**  ***Лексика*:** Eine Arbeit finden. Berufswünsche. Vorstellungsgespräch. Geschäftskommunikation.  ***Граматика***: Infinitiv mit zu. Temporale Präpositionen mit Genetiv. | 10 | 8 |
| **Тема 6.**  ***Лексика*:** Dienstleistungen. Arbeitsalltag. Verkaufsgespräche. Sich beschweren. Organisation der Machtorgane in der Ukraine.  ***Граматика***: Verben und Ausdrücke mit es. Infinitivkonstruktionen. | 10 | 8 |
| **Тема 7.**  ***Лексика*:** Rund ums Wohnen. Zusammenleben. Fernbeziehungen. Konflikte und Regeln zu Hause.  ***Граматика***: Zweiteilige Konnektoren. Konjunktiv II Vergangenheit. | 12 | 10 |
| **Тема 8.**  ***Лексика*:** Gewaltenteilung in der BRD. Grundgesetz für die BRD. Politische Parteien in Deutschland. Politische Parteien in Österreich und in der Schweiz.  ***Граматика***: Nebensätze. Kausale Nebensätze. | 8 | 8 |
| **Разом годин** | 80 | 70 |
| **Разом годин за два роки (4-ри семестри)** | 272 | 148 |

На основі викладеного у змістових модулях навчально-тематичного плану лексичного та граматичного матеріалу, планується розвиток німецькомовної комунікативної компетентності студентів у рецептивних (читання, аудіювання) і продуктивних (письмо, мовлення) видах мовленнєвої діяльності.

**Методи контролю**

Оцінювання знань студентів з французької мови здійснюється шляхом проведення модульних контрольних робіт, які включають поточний, підсумковий модульний, підсумковий семестровий контроль та підсумковий контроль за весь курс навчання.

**Проміжний контроль** здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку знань студентів з окремих тем (змістових модулів) та рівня їх підготовленості до виконання конкретної форми мовленнєвої діяльності. Результати проміжного контролю за модуль визначаються як середня величина з поточних оцінок за певну форму мовленнєвої діяльності. Оцінка за окремий вид мовленнєвої діяльності визначається як середня величина з поточних оцінок за відповідний вид мовленнєвої діяльності у певному відрізку навчального процесу. Кількість поточних оцінок за певний вид мовленнєвої діяльності, що опосередковано відображає питому вагу цього виду мовленнєвої діяльності в навчальному курсі, залежить від мети навчання на кожному етапі навчального процесу, індивідуальних особливостей студентів та інших факторів.

**Поточний контроль** – це сума балів за проміжний контроль, відвідування занять і самостійну роботу студента.

**Підсумковий модульний контроль** проводиться з метою оцінки результатів навчання після закінчення логічно завершеної частини практичних занять з французької мови (модуля). Завданням підсумкового модульного контролю є перевірка розуміння та засвоєння певного матеріалу, вироблення відповідних мовленнєвих навичок, умінь самостійно опрацьовувати тексти, здатності осмислити їх зміст, умінь представити певний вивчений матеріал. Форми підсумкового модульного контролю та система оцінювання рівня знань та умінь студентів визначаються кафедрою та відображаються у робочій програмі дисципліни. Підсумковий модульний контроль знань та умінь та навичок студентів може проводитися у формі тестів або контрольних робіт.

**Підсумковий семестровий контроль** проводиться у формі диференційованого заліку або іспиту в обсязі навчального матеріалу, визначеного робочою навчальною програмою і в терміни, встановлені робочим навчальним планом та графіком навчального процесу. Залік та іспит – це форма підсумкового контролю, яка передбачає перевірку розуміння студентом теоретичного та практичного програмного матеріалу з французької мови за певний відрізок навчального процесу, здатності творчо використовувати одержані знання та уміння, формувати власне ставлення до певної проблеми тощо. Залік та іспит проводяться у формі виконання письмових завдань (письмовий залік/іспит), усних завдань (усний залік/іспит) або їх комбінації (комбінований залік/іспит). Зміст екзаменаційних завдань затверджується кафедрою у строки, передбачені нормативними актами університету.

**Підсумковий контроль за весь курс** навчання проводиться у формі іспиту, зміст і форма проведення якого визначається кафедрою.

Контроль виконання навчального плану проводиться методом модульного тестування, оцінювання реферативних робіт, виступів на семінарах та усної відповіді на іспиті за 100 бальною шкалою у семестр.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”).

**Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Оцінка в балах | Оцінка ECTS | Визначення | За національною шкалою | |
| Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку | Залік |
| 90 – 100 | А | відмінно | Відмінно | Зараховано |
| 81-89 | В | дуже добре | Добре |
| 71-80 | С | добре |
| 61-70 | D | задовільно | Задовільно |
| 51-60 | Е | достатньо |
| 0- 50 | FX | незадовільно | Незадовільно | Незараховано |

Протягом семестру проводиться не менше двох модулів або колоквіумів чи контрольних робіт або інших видів контролю. Максимальна кількість балів, яка встановлюється для цих видів контролю, а також відповідність оцінок FX та F у шкалі ECTS, у балах та національній шкалі визначається Вченими радами факультетів або кафедрами, які забезпечують викладання відповідних дисциплін.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ СФОРМОВАНОСТІУМІНЬ

ВРІЗНИХ ВИДАХ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Читання та аудіювання:

1. Повнота розуміння тексту.
2. Самостійність та обґрунтованість інтерпретації основного змісту тексту та комунікативного наміру автора.
3. Швидкість читання та аудіювання.

Усне мовлення:

1. Монологічне мовлення:

1. Відповідність темі, комунікативній сфері, ситуації та комунікативному намірові.
2. Змістовність (інформативність) висловлювання: повнота розкриття теми, об'єм висловлювання.
3. Правильність мови; ступінь комунікативно-функційної адекватності вибору мовних засобів.

2. Діалогічне мовлення:

1. Відповідність вербальної поведінки комунікативній сфері, ситуації і комунікативному намірові співрозмовника.
2. Інформативність.
3. Правильність вживання мови.
4. Ініціативність, реагування, виразність та направленість мовлення.
5. Логічний взаємозв'язок та взаємообумовленість реплік діалогу.

3. Полілогічне мовлення:

1. Відповідність вербальної поведінки комунікативній сфері, ситуації і комунікативному намірові співрозмовника.
2. Інформативність.
3. Коректність вживання мови; ступінь комунікативно-функційної адекватності вибору мовних засобів.
4. Ініціативність, реагування, виразність та направленість мовлення.

Писемне мовлення:

1. Відповідність темі, комунікативній сфері та комунікативному намірові.
2. Чіткість та логічність викладу, підпорядкованого певній ідеї.
3. Зв'язність викладу, що виражається у правильному поділові тексту на абзаци, їх з'єднання та правильна побудова речень, їх зв'язок.
4. Правильність мови, ступінь комунікативно-функційної адекватності вибору мовних засобів.

**Форми контролю успішності навчальної діяльності студентів**:

* усне опитування;
* перевірка письмових завдань;
* тестування;
* модульний контроль;
* залік
* іспит

**Вимоги до заліку**

Залік з німецької мови студенти складають за підсумками поточної успішності:

* успішне виконання усіх ключових індивідуальних і групових навчальних завдань у межах тем змістових модулів;
* успішне виконання завдань для самостійної роботи студента;
* успішне виконання завдань модульного контролю.

**Вимоги до іспиту**

Умовою допуску студентів до складання іспиту є:

* успішне виконання всіх ключових індивідуальних та групових навчальних завдань у межах тем змістових модулів;
* успішне виконання завдань самостійної роботи студента;
* успішне виконання завдань модульного контролю.

**Зміст іспиту**

Лексико-граматичний тест для перевірки рівня сформованості у студентів лексичної, граматичної та фахової складових іншомовної компетентності.

Аудіювання тексту відповідної складності з подальшим виконанням завдання на розуміння почутого.

ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ,

МЕТОДИЧНИХТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ

**ОСНОВНА НАВЧАЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**

1. Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004.
2. Кондратьєва Л. С., Мульчина Ж. В., Нітенко О. В., Черкашин С. В. Німецька мова: Підручник для студентів І-ІІІ курсів юридичних спеціальностей – Х.: Право, 2004.
3. Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012
4. Мітіна О. М., Драпалюк К. І., Бочевар А. Г., Шульгіна Т. Г. Deutsch als Fremdsprache für Jurastudenten [Німецька мова як іноземна для студентів-юристів]: навч.-метод. посібн. – Одеса: ОДУВС, 2014
5. Хоменко Л. О., Аптоінок Н. М. Німецька мова. Практикум з перекладу для юристів ; навчальний посібник — Вінниця : Нова Книга, 2013
6. Hering A.Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2002
7. Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017
8. Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017
9. Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018
10. Schritte international Neu 6 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018

**ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА**

1. Бочко Г., Кудіна О. З німецькою мовою по всьому світу: Українсько-німецький розмовник. – К.: Вид. центр "Проствіта", 2001.
2. Власов Є. Н., Куленко В. Є. Керування дієслів, прикметників та іменників у німецькій мові. – Вінниця: Нова книга, 2003.
3. Власов Є. Н., Куленко В. Є. Прийменники. Німецько-українські відповідники. – Вінниця: Нова книга, 2002.
4. Кудіна О. Країни, де говорять німецькою мовою. – Вінниця: Нова книга, 2003.
5. Куленко В. Є, Власов Є. Н. Deutsch. – Вінниця: Нова книга, 2004.
6. Лисенко Е. І. Вступний курс фонетики німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2007.
7. Bürgerliches Gesetzbuch. – München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 2007
8. Der große Duden. Bd. 1. Die deutsche Rechtschreibung. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2006.
9. Der große Duden. Bd. 3. Bildwörterbuch. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2000.
10. Der große Duden. Bd. 4. Grammatik. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2005.
11. Der große Duden. Bd. 11. Redewendungen. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2000.
12. Die deutschen Sprichwörter. Gesammelt von Karl Simrock. – Stuttgart: Verlag Philipp Reclam jun., 1995.
13. Griesbach H., Schulz D. Deutsche Sprache für Ausländer. – Max Hueber Verlag, 2004.
14. Österreich. Tatsachen und Zahlen. – Wien: Bundespressedienst, 2002.
15. Recht bei Ämtern und Behörden.– Köln: Neuer Pawlak Verlag, 1994.
16. Tatsachen über Deutschland. – Frankfurt-am-Main: Societäts-Verlag, 2002.
17. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення:

<https://www.dw.com/de/deutsch-aktuell/s-2146>

<https://www.dw.com/de/themen/s-9077>

<https://deutsch-lernen.zum.de/wiki/Kategorie:A2>

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>

**СЛОВНИКИ ТА ДОВІДНИКИ**

1. Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник/Автори-укладачі Чоботар О. И. Каліущенко В. Д., Оліфіренко В. В. – Донецьк: БАО, 2009.
2. Німецько-український словник юридичних термінів. – Одеса: Національний університет «Одеська юридична академія», 2016
3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. – К.: Чумацький шлях, 2007.
4. Яцко Н. та ін. – Українсько-німецький тематичний довідник. – К.: Видавець Карпенко В. М., 2007.
5. Bünting K.-D. Deutsches Wörterbuch. – Chur: Isis Verlag AG, 1996.
6. Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache. – Berlin u. a. – Langenscheidt Verlag, 2003.
7. PONS Basiswörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2001.
8. PONS Basiswotschatz. Deutsch im Griff. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2002.
9. PONS Synonymwörterbuch der deutschen Redensarten. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2002.